



OUR *LADY* of *SORROWS*

Roman Catholic Church

Iglesia Católica de Nuestra Señora de los Dolores

Corona, New York

104-11 37th Avenue Corona, NY 11368



718-424-7554 www.olschurch-corona.org

9:00 AM - 9:00 PM *Talk to a Representative - Hable con un Representante*

SUNDAY, DECEMBER 12, 2021

Third Sunday of Advent

Tercer Domingo de Adviento

SCHEDULE FOR SACRAMENTS & PRAYERS

HORARIO DE SACRAMENTOS & ORACIONES

● **HOLY MASSES** **SANTAS MISAS**

Monday - Friday

Lunes - Viernes

8:00 AM - Español

7:00 PM - Español

Saturday - Sábado

8:00 AM - Español

5:00 PM - English

6:00 PM - Español

7:30 PM - Español

Domingo - Sunday

6:00 AM - Español

7:30 AM - Español

9:00 AM - English

10:30 AM - Español

12:00 PM - Español

1:30 PM - Español

3:00 PM - Español

4:30 PM - Español

6:00 PM - Español

● **CONFESSIONS** **CONFESIONES**

Sábado - Saturday 3:00 PM - 5:00 PM

Domingo - Sunday 6:00 AM - 12:00 PM

● **ROSARY - ROSARIO**

6:00 PM - Español Lunes- Viernes

● **EUCCHARISTIC ADORATION**

ADORACIÓN EUCARÍSTICA

Todos los Días - Every day

**PERPETUAL ADORATION IN THE CHAPEL
OF THE SACRED HEARTS OF JESUS AND MARY**

**ADORACIÓN PERPETUA EN LA CAPILLA DE LOS
SAGRADOS CORAZONES DE JESUS Y MARIA**

Entrada por la calle 104 - Entrance by 104 Street

Martes - Tuesday

**Worship and Prayer Personal and Group
Adoración y Oración Personal y Grupal**

9:00 AM - 6:00 PM

Jueves - Thursday

9:00 AM - 4:45 PM - Adoración

4:45 PM - 5:30 PM - Hora Santa / Holy Hour

5:30 PM - Bendición / Benediction

● **MASSES FOR SWEET 15/16**

MISAS DE QUINCEAÑERAS

3:00 PM - Viernes - Friday

● **WEDDINGS - BODAS**

3:00 PM - Sábado - Saturday

● **BAPTISMS - BAUTIZOS**

Sábado - Saturday

12:30 PM

Cover Image: *Image of Our Lady of Guadalupe on the mantle of Juan Diego (circa 1531)*

Imagen de Portada: *Imagen de Nuestra Señora de Guadalupe en la tilma de Juan Diego (circa 1531)*

PARISH STAFF - Personal de Trabajo Parroquial

- **Pastor**
Rev. Manuel de Jesús Rodríguez, J.C.L.
- **Parochial Vicars**
Rev. Osmín T. Vargas
Rev. Gabriel Agudelo Perdomo
- **Parish Deacons**
Deacon José Francisco Tineo
Deacon Daniel Díaz
- **Director of Faith Formation**
Ana Espinal Marine
- **Principal of Our Lady of Sorrows Catholic Academy (O.L.S.C.A.)**
Christina Tancredi Cruz, Ph.D.
- **New Evangelization Team:**
Hermanas Misioneras de Maria Formadora
Madre Clara De La Cruz, MMF (Directora)
Hermana Karolina, MMF
Hermana Rosario, MMF
Hermana Aurora, MMF
Hermana Victoria, MMF
- **Director of Liturgy**
Denis Rivera Barranza
- **Youth Ministry Director**
Leibniz Scottborgh
- **Parish Secretary & Bulletin Editor**
Alexandra Cubi

| Office | Phone | Fax | E-mail |
|---|--------------|--------------|------------------------------|
| Rectory - Rectoría | 718-424-7554 | 718-424-4910 | rectory@olschurch-corona.org |
| Office of Faith Formation Oficina del Catecismo | 718-651-5682 | 718-424-4910 | olsfaithform@gmail.com |
| School - Escuela | 718-426-5517 | 718-651-5585 | drcruz@olscorona.org |
| Headstart T. Cervini | 718-478-2169 | 718-478-3393 | |
| Association P. Billini | 718-651-8427 | | fbaouth11368@yahoo.com |

OFFICE HOURS - Horario de Oficina

MONDAY to SATURDAY **9:00 AM - 9:00 PM** **LUNES a SABÁDO**
SUNDAY **9:00 AM - 5:00 PM** **DOMINGO**

REPORTE EL ABUSO SEXUAL: ES SU OBLIGACIÓN

Si usted o alguien que usted conoce ha sufrido cualquier tipo de abuso sexual por parte de sacerdotes, diáconos o personal de la Iglesia por favor repórtelo llamando a los siguientes números telefónicos:

Diócesis de Brooklyn **1-888-634-4499**
Estado de New York **1-800-342-3720**

REPORT SEXUAL ABUSE: IT'S YOUR DUTY

If you or someone you know has suffered any type of sexual abuse by priests, deacons, or Church personnel, please report it by calling the following phone numbers:

Diocese of Brooklyn
New York State



MARIA DE NAZARETH: MUJER DE ADVIENTO

Por una feliz coincidencia celebramos este año el III Domingo de Adviento precisamente el 12 de Diciembre, fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. Gran parte de las Iglesias Católicas de toda el área urbana de la ciudad de New York y de gran parte de América estarán repletas de feligreses que irán a saludar a la Virgen Morena, la del Tepeyac. Como es el caso nuestro, en muchos de estos templos las puertas han permanecido abiertas de par en par toda la noche desde la víspera para acoger a los cientos de miles de creyentes que desean honrar a la Madre de Dios con flores, rezos y con el tradicional canto de las «Mañanitas».

Y es que María de Nazareth pudiera ser descrita como la personificación misma del Adviento. Ella es la joven virgen «llena de gracia» (Lc 1, 28) que, de repente, recibe la noticia de que concebirá y dará a luz al «Hijo del Altísimo» (Lc 1, 31-32). Su vida queda marcada por el advenimiento de alguien que cambiará radicalmente su vida y la de toda la humanidad: el Hijo de Dios y heredero del trono de David (Lc 1, 32. 35). María recibe la noticia con estremecimiento, disponibilidad y humildad. Lo primero que hace tras recibir tamaño anuncio es ponerse en camino para visitar y ayudar a su prima Isabel, que también había quedado encinta en forma doblemente milagrosa debido a su avanzada edad y por el hecho ser estéril, con lo cual se constata que «no hay nada imposible para Dios» (Lc 1,37). Ahí está el Adviento, en el vientre virginal de la joven de Nazareth escogida por Dios para ser el puente vivo que unirá el cielo con la tierra, lo humano con lo divino, lo eterno con lo temporal.

Celebremos con gozo a la muy querida Guadalupana, recordemos sus cuatro (4) apariciones, sus palabras de consuelo al pueblo de Dios sufriente y pobre, hablemosle al corazón con la sencillez y certeza de San Juan Diego, unámonos a ella en la oración ferviente, en el abrazo fraterno, en la generosidad y en la solidaridad, celebremos el Adviento, celebremos a María.

MARY OF NAZARETH: ADVENT WOMAN

By a happy coincidence we celebrate this year the III Sunday of Advent precisely on December 12, feast of Our Lady of Guadalupe. Much of the Catholic Churches throughout the urban area of New York City and much of America will be full of parishioners who will go to greet the Virgin Morena, the one from Tepeyac. As is the case with us, in many of these temples the doors have remained wide open all night since the day before to welcome the hundreds of thousands of believers who wish to honor the Mother of God with flowers, prayers and with the traditional song of the «Mañanitas».

And it is that Mary of Nazareth could be described as the very personification of Advent. She is the young virgin "full of grace" (Lk 1: 28) who, suddenly, receives the news that she will conceive and

give birth to the "Son of the Most High" (Lk 1: 31-32). His life is marked by the advent of someone who will radically change his life and that of all humanity: the Son of God and heir to the throne of David (Lk 1: 32, 35). Maria receives the news with trepidation, availability and humility. The first thing she does after receiving such an announcement is to set out to visit and help her cousin Isabel, who had also become pregnant in a doubly miraculous way due to her advanced age and the fact of being sterile, with which it is verified that «no there is nothing impossible for God "(Lk 1:37). There is Advent, in the virginal womb of the girl from Nazareth chosen by God to be the living bridge that will unite heaven with earth, the human with the divine, the eternal with the temporal.

Let us celebrate with joy the much beloved Guadalupana, let us remember her four (4) apparitions, her words of consolation to the suffering and poor people of God, let us speak to her heart with the simplicity and certainty of Saint Juan Diego, let us join her in fervent prayer, in fraternal embrace, in generosity and solidarity, let us celebrate Advent, let us celebrate Mary.

- Fr. Manuel



Mass Intentions - Intenciones de Misas

Saturday, December 11, 2021

5:00 PM - In thanksgiving to Our Lady of Guadalupe

6:00 PM - Leonardo Nuñez "8^{vo} Día" * Juana Paredes + * Julio Cordero + * Lina Peralta +

7:30 PM - José Ramón Maita "1^{er} Mes" + * María Quituzaca "21 Aniv." + * Juan Dominguez "7^{mo} Mes" +

Sunday, December 12, 2021

6:00 AM - Juana Buñay + * Amado Cabrera + * José Cabrera + * Elcida Ortiz +

7:30 AM - Aracely Galindo +

9:00 AM - In thanksgiving to Our Lady of Guadalupe

10:30 AM - María Edelmira Cuzco + * Blanca Mendez + * Diego Paredes + * Candelaria Sambrano +

12:00 PM - Ana Benjumea + * Rosa Flor Bustos + * Elías Ríos + * María Liduvina Arevalo "1^{er} Aniv." +

1:30 PM - Valentín García + * En acción de gracias a la Virgen de Guadalupe

3:00 PM - Leonardo Nuñez "9^{no} Día" + * Julio Cesar Velesaca + * Celia Velesaca +

4:30 PM - Cleofe Nectario Condo Calle "1^{er} Aniversario" +

6:00 PM - Manuel de los Angeles Chávez "8^{vo} Aniversario" +

Monday, December 13, 2021

8:00 AM - Alejandrina Moran +

7:00 PM - Fidelia María Taveras "6^{to} Mes" + * Cesar Augusto Vaca Yanez "27^{mo} Aniversario" +

Tuesday, December 14, 2021

8:00 AM - Por el bienestar de Olga María Vásquez Pazmay

7:00 PM - Micaela Sánchez Isidoro + * Luis Amadeo Morales "4^{to} Mes" + * Carlos Antonio Cabrera Contreras +

Wednesday, December 15, 2021

8:00 AM - Por todos nuestros feligreses

7:00 PM - MISA PURGATORIAL

Thursday, December 16, 2021

8:00 AM - Angel Minaya Peña * Por Alicia Bernarda Luna en su cumpleaños de vida

7:00 PM - José Martínez + * Maximo Váldez +

Friday, December 17, 2021

8:00 AM - Juana y Robert Abreu + * Manuel Bernardo Jiménez + * Felicia Antonia Jiménez +

7:00 PM - **DEVOTOS DEL DIVINO NIÑO JESÚS**

Saturday, December 18, 2021

8:00 AM - Por todos nuestros feligreses



Youth Minister's Corner

Esquina de Ministro de Jóvenes

TOY DRIVE

The Father Billini Association invites all families in the community to donate a gift for those most in need. The gift must be simple and new, for children ages from newborn to 12 years. Please bring your gift to our rectory office during office hours. All donations will be given out on the Three Kings Celebration.

"The Youth Corner"

"For me Christmas means joy and hope. We get together with family to celebrate the coming of Jesus and in a way gives us hope to a new beginning."
By Lisette Condo - Youth Volunteer/OLS Teacher

"Yes, Christmas to me means the opportunity to spend time with my family. As well as celebrating the birth of Jesus Christ and hope for the better future."
By Evelyn Orea-Luna - Youth Group Volunteer

"Christmas is the celebration of the birth of Jesus Christ coming to this world. God sent Jesus to this world to save us all from sin."
By Vivian Ganzhi- Altar Server/ Youth Group Volunteer

"Christmas to me means hope and a new chapter in life because once Jesus was born on Christmas Day it was a new chapter for all of us. Hope that he will save us. Christmas is a time of giving but it's also a time of love to make sure everyone of us remember how lucky we all are for what we have and not think of what we don't have and just appreciate what we do."
By Tiffany Chimay- Youth Group Volunteer

Three King Celebration Sunday, January 2, 2022

The Fr. Billini Association invites all children ages baby to 13 years to our annual Three King Celebration at 12:00 pm in the school auditorium. Please wear a mask and respect social distance. All good children will receive a gift and must be accompanied by an adult.

After School Program

The Father Billini Association is registering children for their After School Program for ages 6 to 12.

It will consist of Home Work Assistance from Monday to Friday from 3pm to 6pm.

The cost of the program is \$175 per month \$50 Weekly, \$15 per day.

In order to participate all must follow covid-19 CDC guidelines and wear a mask at all time.

For more information please call (718) 651-8427 or email at 11368fbayouth@gmail.com.



DONE UN REGALO PARA NUESTROS NIÑOS

La Asociación Benéfica Cultural Padre Billini invita a todas las familias de la comunidad a donar un regalo para los más necesitados. El regalo debe ser sencillo, nuevo, para niña o niño de la siguiente edad: desde recién nacido hasta 11 años. Favor de llevar su donación a la oficina parroquial durante horarios de oficina. Los regalos se entregarán en nuestra celebración de los Tres Reyes Magos.

"El Rincón de la Juventud"

"Para mí, la Navidad significa alegría y esperanza. Nos reunimos con la familia para celebrar la venida de Jesús y de alguna manera nos da esperanza para un nuevo comienzo". Por Lisette Condo - Joven Voluntaria / Maestra OLS

"Sí, la Navidad para mí significa la oportunidad de pasar tiempo con mi familia. Además de celebrar el nacimiento de Jesucristo y la esperanza de un futuro mejor". Por Evelyn Orea-Luna - Voluntaria de grupo de jóvenes

"La Navidad es la celebración del nacimiento de Jesucristo que viene a este mundo. Dios envió a Jesús a este mundo para salvarnos a todos del pecado". Por Vivian Ganzhi- Monaguilla / Voluntaria del grupo de jóvenes

"La Navidad para mí significa esperanza y un nuevo capítulo en la vida porque una vez que Jesús nació el día de Navidad fue un nuevo capítulo para todos nosotros. La Navidad es un tiempo de dar pero también un tiempo de amor para asegurarnos de que todos recordemos lo afortunados que somos por lo que tenemos y no pensar en lo que no tenemos y simplemente apreciar lo que hacemos". Por Tiffany Chimay- Voluntaria del grupo de jóvenes

Celebración de los Tres Reyes Domingo 2 de enero 2022

La Asociación Padre Billini invita a todos los niños desde bebés hasta los 13 años a nuestra celebración anual de los Tres Reyes a las 12:00 pm en el auditorio de la escuela. Use una máscara y respete la distancia social. Todos los niños buenos recibirán un regalo y deben ir acompañados de un adulto.

Programa de Ayuda Escolar

La Asociación de Father Billini esta inscribiendo a los niños en su programa de Ayuda Escolar para las edades de 6 a 12 años.

Consistirá en Asistencia de tareas de lunes a viernes a partir de las 3 p.m. a las 6 pm.

El costo del programa es de \$ 175 por mes \$ 50 Semanalmente o \$ 15 por día.

Para participar, todos deben seguir las reglas del CDC de covid-19 y usar una máscara en todo momento.

Para más información, llame al (718) 651-8427 o envíe un correo electrónico a 11368fbayouth@gmail.com.





FAITH FORMATION OFFICE

OFICINA DE FORMACIÓN EN LA FE

ATENCIÓN

**A LOS PADRES DE
2^{DO} AÑO DE CONFIRMACIÓN**

Tendremos una importante

REUNIÓN

**LUNES 13 de DICIEMBRE
7:30 PM
AUDITORIO**

**HABRÁ UN RETIRO OBLIGATORIO
PARA PODER RECIBIR EL SACRAMENTO
DE LA CONFIRMACIÓN.**

**LOS PADRES DEBEN PASAR POR LA OFICINA
DE CATECISMO Y COMPLETAR EL FORMULARIO
DE REGISTRACIÓN.**

**RETIRO SERÁ DE 3 DÍAS
EN UNA CASA DE RETIRO**

- **TRANSPORTACIÓN IDA Y VUELTA**
- **TALLERES**
- **CHARLAS**
- **ACTIVIDADES JUVENILES**
- **GUIA ESPIRITUAL Y MUCHO MAS**
- **COMIDAS INCLUIDAS**
- **COSTO: \$100**

**Si tiene alguna pregunta llamar al:
718-651-5682**

ATTENTION

**TO ALL PARENTS OF
2^{NO} YEAR OF CONFIRMATION**

There will be an important

METTING

**MONDAY, DECEMBER 13, 2021
7:30 PM
AUDITORIUM**

**THERE WILL BE A MANDATORY RETREAT
TO RECEIVE THE SACRAMENT
OF CONFIRMATION**

**PARENTS MUST PASS
BY THE FAITH FORMATION OFFICE
TO COMPLETE A REGISTRATION FORM.**

3 DAY RETREAT IN A RETREAT HOUSE

- **ROUND TRIP TRANSPORTATION**
- **WORKSHOPS**
- **YOUTH TALKS**
- **YOUTH ACTIVITIES**
- **SPIRITUAL GUIDANCE & MORE**
- **MEALS INCLUDED**
- **FEE: \$100**

**If you have any question please call:
718-651-5682**

RETIRO DE ADVIENTO PARA MINISTROS: LUNES 13

Habr  un retiro de adviento especialmente para los Ministros y Ministras Lit rgicos de nuestra Parroquia el lunes 13 de diciembre de 2021 a partir de las 7:00 PM.

El Padre Pedro Sánchez Priego, de la Arquidiócesis de Puebla (México) estará predicando dicho retiro especial. Todos los Ministros y Ministras Lit rgicos tienen la obligación de asistir a dicho retiro espiritual. Se llevará control de asistencia.

EMPIEZAN LAS MISAS DE AGUINALDO: JUEVES 16 DE DICIEMBRE, 5:00 AM

Este jueves 16 de diciembre empiezan de nuevo nuestras fabulosas Misas de Aguinaldo, preparando la llegada del Salvador: nueve Misas de Villancicos seguidas por un suculento desayuno navideño preparado por los diferentes Grupos y Sociedades Parroquiales. La  ltima Misa de Aguinaldo será el viernes 24 de diciembre.  No te la pierdas!  Corre la voz!

LUNES DE RECONCILIACIÓN: 20 DE DICIEMBRE

El Lunes 20 de diciembre habrá oportunidad de confesarse en todas las Iglesias Católicas de Brooklyn y Queens.

En nuestra Parroquia tendremos un maratón de confesiones desde las 9:00 AM hasta las 9:00 PM. En las demás Iglesias habrá confesiones de 11:00 AM a 1:00 PM y de 6:00 PM a 8:00 PM.

ADVENT RETREAT FOR MINISTERS: MONDAY 13

There will be an Advent retreat especially for the Liturgical Ministers of our Parish on Monday, December 13, 2021 starting at 7:00 PM. Father Pedro Sánchez Priego, from the Archdiocese of Puebla (Mexico) will be preaching this special retreat. All Ministers and Liturgical Ministers have the obligation to attend said spiritual retreat. Attendance control will be kept.

AGUINALDO MASSES BEGIN: THURSDAY, DECEMBER 16, 5AM

This Thursday, December 16, our fabulous Aguinaldo Masses begin again, preparing the arrival of the Savior: nine Christmas Carols Masses followed by a tasty Christmas breakfast prepared by the different Parish Groups and Societies. The last Aguinaldo Mass will be on Friday, December 24th. Do not miss it! Spread the word!

RECONCILIATION MONDAY: DECEMBER 20

On Monday, December 20, there will be an opportunity to confess in all the Catholic Churches of Brooklyn and Queens. In our Parish we will have a confession marathon from 9AM to 9PM. In the other Churches there will be confessions from 11AM to 1PM and from 6PM to 8PM.

OUR LADY OF SORROWS ROMAN CATHOLIC PARISH
Corona, New York

OFFICIAL ANNOUNCEMENT ON
“LA VIRGEN DEL POZO”

November 20, 2021

We advise our parishioners that since the devotion to the so called «Our Lady of El Pozo» does not enjoy official Church approval as a Catholic devotion we are not able to allow any promotion of such advocacy in our Parish and/or among our parishioners.

We encourage our parishioners to take advantage of the numerous official devotions to the Blessed Mother already approved by the Catholic Church, especially those available in our Parish.

Thanks much.

The Pastor

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES
Corona, New York

ANUNCIO OFICIAL SOBRE
“LA VIRGEN DEL POZO”

20 de noviembre del 2021

Informamos a nuestros feligreses que dado que la devoción de la así llamada «Virgen del Pozo» no goza de la aprobación oficial de la Iglesia Católica como devoción católica, no podemos permitir ninguna promoción de tal advocación en nuestra Parroquia y / o entre nuestros feligreses. Animamos a nuestros feligreses a aprovechar las numerosas devociones oficiales a la Santísima Madre ya aprobadas por la Iglesia Católica, especialmente las disponibles en nuestra Parroquia. Muchas gracias.

El Párroco

MISA PRO-VIDA

DECIEMBRE 18, 2021
8:00 A.M.



¡Únete a nosotros!
¡JUNTOS PODEMOS
HACER LA DIFERENCIA!

IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES
104-11 37th Avenue, Corona, NY 11368

Reflexión Bíblica - Biblical Reflection

Como el pueblo estaba en expectación y todos pensaban que quizá Juan era el Mesías, Juan los sacó de dudas, diciéndoles:

“Es cierto que yo bautizo con agua, pero ya viene otro más poderoso que yo, a quien no merezco desatarle las correas de sus sandalias. (Lucas 3,15-16)

En este tercer domingo de adviento, el evangelio de Lucas nos habla de la Juan el Bautista. La gente estaba esperando al Mesías y pensaban que era Juan. Juan les explica que él no es el Mesías y que su bautismo es solamente de agua y conversión. El bautismo del Mesías será con el Espíritu Santo y fuego. Juan explica a la gente que el Mesías es más poderoso que él y que no es digno de desatarle las correas de sus sandalias. Juan invita a la gente a la conversión: “el que tenga dos túnicas que regale al que no tiene una”. A los publicanos les dice que “no cobren más de lo establecido”. A los soldados les dice que “no extorsionen a nadie ni denuncien falsamente a nadie”. También nosotros debemos hacernos la pregunta sobre qué tenemos que hacer para cambiar de vida. No se trata solamente de buena voluntad, sino de poner en práctica las buenas obras hacia los necesitados. Juan el Bautista nos invita en este tiempo de adviento a no ser egoístas sino a compartir nuestros bienes con los pobres y abandonados.

En el adviento debemos estar despiertos y atentos a la voz de Dios a través de su palabra, de los sacramentos, del encuentro con el necesitado, los acontecimientos cotidianos, etc. Adviento es vivir con esperanza gozosa porque un día nos encontraremos plenamente con el Señor. Esa esperanza gozosa no es pasiva sino activa en el ejercicio de la caridad. No podemos esperar al Señor sentados sin hacer nada. Debemos ponernos en acción y poner a trabajar los talentos para dar los buenos frutos que Dios quiere. Al igual que Juan debemos señalar a los demás hacia dónde está Jesús. No somos nosotros los protagonistas de la misión, es Jesús que cuenta con cada uno de nosotros.

Now the people were filled with expectation, and all were asking in their hearts whether John might be the Christ. John answered them all, saying, “I am baptizing you with water, but one mightier than I is coming. I am not worthy to loosen the thongs of his sandals. (Luke 3,15-16)

On this Third Sunday of Advent, the Gospel of Luke tells us about John the Baptist. The people were filled with expectation and they thought that John was the Messiah. John explains that he is not the Messiah and his baptism is only with water inviting the people for conversion. The baptism of the Messiah will be with the Holy Spirit and fire. John explains to the people that the Messiah is more powerful than him and he said: “I am not worthy to loosen the thongs of his sandals”. John invites people to conversion: “Whoever has two cloaks should share with the person who has none”, “whoever has food should do likewise”. He said to the publicans “stop collecting more than what is prescribed”. He said to the soldiers “do not practice extortion, and do not falsely accuse anyone...” We must ask ourselves the question of what we have to do to change our life. It is not just about goodwill, but about doing good works towards those in need. John the Baptist invites us in this season of Advent not to be selfish but to share our goods with the poor and abandoned.

In Advent we must be awake and attentive to the voice of God through his word, the sacraments, the encounter with the needy, daily events, etc. Advent is living with joyful hope because one day we will fully meet the Lord. This joyful hope is not passive but active in the exercise of charity. We cannot wait for the Lord to sit and do nothing. We must take action and put our talents to work and bear the good fruits that God wants. Like John, we must point out to others where Jesus is. We are not the protagonists of the mission, it is Jesus who counts on each one of us.

- Fr. Osmín Vargas

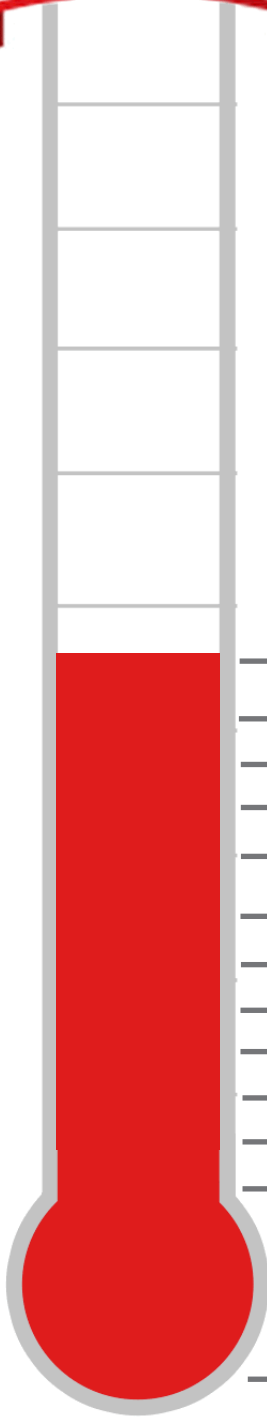


Annual Catholic Appeal

Campaña Católica Anual

GOAL-META

\$332,754



\$ 141, 516.50
 \$ 127, 036.50
 \$ 119, 395.00
 \$ 114, 589.00
 \$ 105, 619.00
 \$ 95, 335.50
 \$ 87, 514.50
 \$ 82, 185.50
 \$ 76, 244.50
 \$ 70, 016.50
 \$ 60, 000
 \$ 50, 000
 \$ 40, 000
 \$ 30, 000
 \$ 20, 000
 \$ 10, 000

*Donations from CCD Children
for the statue of Saint Michael*

*Donación de los Niños de Catecismo
para la estatua de San Miguel*



Fin de Semana
Weekend of:
December 4 & 5
\$ 2,346.00

Total: \$ 23,402.75

*Parish Group Donation to ACA
Bells & Clock*

*Donación de los Grupos Parroquiales para
las Campanas y el Reloj*

Comité Guadalupano
\$ 2,000

La Nueva Jerusalén
\$ 2,000

Legión de María
\$ 2,076

Grupo de Oración "Madre de Jesús"
\$ 1,000

Damas del Sagrado Corazón de Jesús
\$ 1,750

Comité del Divino Niño
\$ 3,000

Asamblea de la Renovación Carismática
\$ 7,000

Cursillo de Cristiandad
\$ 1,015

Thank you - Muchas Gracias

Apelación Católica Anual 2021

NUESTROS OBJETIVOS PARROQUIALES

¡Con tu ayuda lo vamos a lograr!

- Compromiso con nuestro Obispo y Diócesis (Obligación Diocesana): _____ **153,768.00**
- Presupuesto para Campana y Reloj de la torre de la Iglesia (Meta Local): _____ **118,986.00**
- Presupuesto para iluminación de la torre y fachada de la Iglesia (Meta Local): _____ **60,000.00**

CANTIDAD TOTAL A RECAUDAR: 332,754.00

“Por cada 100 dólares prometidos y cumplidos participarás automáticamente en una rifa en la que podrás ganar los siguientes premios:

1^{er} PREMIO

Un iPhone 12 Pro

2^{do} PREMIO

Un iPhone 12 Pro

3^{er} PREMIO

Un iPad

4^{er} PREMIO

Un Apple Watch

5^{to} PREMIO

Un par de AirPods
2nd generation

Annual Catholic Appeal 2021

OUR PARISH GOALS

With your help we will make this happen!

- Commitment to our Bishop and Diocese (Diocesan Obligation): _____ **153,768.00**
- Budget for the Church Tower Bell and Clock (Local Goal): _____ **118,986.00**
- Budget for lighting the tower and facade of the Church (Local Goal): _____ **60,000.00**

TOTAL AMOUNT TO RAISE: 332,754.00

“For every 100 dollars promised and complied with, you will participate automatically in a raffle where you can win the following prizes:

1st PRIZE

An iPhone 12 Pro

2nd PRIZE

An iPhone 12 Pro

3rd PRIZE

An iPad

4th PRIZE

An Apple Watch

5th PRIZE

A pair of 2nd generation
AirPods



BONDS OF MARIAN
LOVE
West Coast
New York

Consecration to Jesus through Mary

Queens / English

Our Lady of Sorrows Catholic Church
104-11 37th Ave, Corona NY 11368
(Room Saint Teresa)

Every Sunday starting at 3:00pm

Begins Sunday, January 16, 2022

For more information:

Freddy (929) 281-9230

Lily (347) 693-4700

PARISH GROUPS - Grupos Parroquiales

- Nueva Jerusalén..... Martes 8:00 PM
- Pastoral Familiar..... Mensual 8:00 PM
- Luz del Alba..... Miércoles 8:00 PM
- Cursillistas..... Domingos 9:00 AM
- Getsemaní..... Viernes 8:00 PM
- Comité Dominicano..... Sábado 2:00 PM
- Comité Ecuatoriano..... Mensual 8:00 PM
- Grupo Amor de Dios..... Jueves 10:30 AM
- Legión de María..... Sábado 3:00 PM
- Grupo Nuestra. Sra. De Los Dolores..... Sábado 7:30 PM
- Corazón de Jesús..... Primer Domingo 12:00 PM
- Comité Guadalupano..... Domingo 11:00 AM
- Grupo de Oración Virgen Del Cisne..... Jueves 8:00 PM
- Comité Divino Niño..... Tercer Viernes 7:00 PM
- Movimiento Sacerdotal Mariano Jueves 11:00 AM
- Grupo Madre de Jesús Viernes 7:30 PM
en 99-15 42nd Avenue (Basement) Corona, NY 11368

| INFORMACIONES FINANCIERAS PARROQUIALES REPORTE SEMANAL Desde: 11/29/2021 - Hasta: 12/05/2021 | | | | PARISH FINANCIAL INFORMATION WEEKLY REPORT From: 11/29/2021 - Until: 12/05/2021 | | | |
|--|--------------------|---|--------------------|---|--------------------|---|--------------------|
| INGRESOS | | GASTOS OFICINA PARROQUIAL | | INCOME | | EXPENSES RECTORY OFFICE | |
| 1. Colectas de Misas: | \$24,678.28 | 1. Salarios: | \$12,921.68 | 1. Mass Collections: | \$24,678.28 | 1. Salaries: | \$12,921.68 |
| 2. Formación en la Fe (CCD & RICA) | \$0.00 | 2. Equipo y Muebles | \$20,406.68 | 2. Faith Formation (CCD & RCIA) | \$0.00 | 2. Furniture and Equipment | \$20,406.68 |
| 3. Intenciones de Misas: | \$2,485.00 | 3. Suministros de Rectoría | \$4,744.09 | 3. Mass Intentions: | \$2,485.00 | 3. Rectory Household Supplies | \$4,744.09 |
| 4. Donaciones Generales: | \$629.00 | 4. Electricidad | \$1,454.80 | 4. General Donations | \$629.00 | 4. Electricity | \$1,454.80 |
| 5. Bautismos Bodas Funerales Quinceañeras | \$1,055.00 | 5. Donaciones | \$1,416.67 | 5. Baptisms Weddings Funerals Sweet-15/16: | \$1,055.00 | 5. Donations | \$1,416.67 |
| 6. Ofrendas de Velas: | \$1,310.00 | 6. Sacerdotes Extra | \$1,000.00 | 6. Candle Offerings | \$1,310.00 | 6. Extra Priests | \$1,000.00 |
| 7. Fundación Papa Francisco para la Educación Católica: | \$20.00 | 7. Misceláneos de Programas Parroquiales | \$970.00 | 7. Pope Francis Foundation for Catholic Education: | \$20.00 | 7. Parish Programs Miscellaneous | \$970.00 |
| 8. Campaña Católica Anual (Campanas y Reloj) | \$16,067.00 | 8. Mantenimiento Contratados | \$827.00 | 8. Annual Catholic Appeal (Bells and Clock) | \$16,067.00 | 8. Contracted Maintenance | \$827.00 |
| 9. Otros ingresos: Caja de Pobres, Cajas de Donación | \$942.00 | 9. Otros Gastos: Misceláneos, Beneficio de Empleados, Reparaciones y Mantenimientos Ordinarios, Misceláneo de Oficina, Teléfono, Suministro de Altar, Gastos para Sacerdotes en la Rectoría | \$2,909.78 | 9. Other: Poor boxes, Wooden Donation Boxes | \$942.00 | 9. Other: Miscellaneous, Employees Benefits, Ordinary Repairs and Maintenance, Office Miscellaneous, Telephone, Altar Supplies, Rectory Priests | \$2,909.78 |
| Total General de Ingresos Semanales | \$47,186.28 | Total General de Gastos Semanales | \$46,650.70 | Grand Total Weekly Income | \$47,186.28 | Grand Total Weekly Expenses | \$46,650.70 |